

## COURS DE LANGUES BIBLIQUES

### COURS D'HÉBREU

- **Niveau Débutants**, le lundi de 14h à 16h  
*Mme Marie-Noëlle THABUT*  
(16 séances à partir du 10 octobre)  
Traductions de phrases extraites de la Liturgie dominicale  
(minimum 5 inscriptions)
- **Niveau 3**, le mardi de 14h à 16h  
*Mme Marie-Noëlle THABUT*  
(16 séances à partir du 11 octobre)  
Traductions de textes de la Liturgie dominicale
- **Niveau Avancés**, le mardi de 14h à 16h  
*Mme Monique FILLEUR*  
(16 séances à partir du 6 octobre)  
Le livre de RUTH
- **Niveau Perfectionnement**, le samedi de 9h30 à 11h30  
*M. Bernard DERCLE*  
(16 séances à partir du 15 octobre)  
Le prophète OSÉE
- **Niveau Approfondissement**, le jeudi de 17h45 à 19h45  
*M. Bernard DERCLE*  
(16 séances à partir du 6 octobre)  
Les actions symboliques du prophète JÉRÉMIE

### COURS DE GREC

- **Niveau Avancés**, le vendredi de 14h à 16h  
*Mme Christiane ARNAUD*  
(16 séances à partir du 30 septembre)  
Renseignement par tél. : 01 39 56 95 54
- **Niveau Confirmés**, le samedi de 9h30 à 11h30  
*Mme Christiane ARNAUD - Père Yvon QUÉMÉNEUR*  
(13 séances à partir du 24 septembre)  
Renseignement par tél. : 01 39 56 95 54  
Etude synoptique de textes des évangiles
- **Niveau Perfectionnement**, le lundi de 10h à 11h30  
*Mme Annie ANDRIER*  
(14 séances à partir du 3 octobre)  
Renseignement : nany.andrier@wanadoo.fr

### COURS DE SYRIAQUE

(araméen chrétien)

- *M. Claude VIBERT*  
**Débutant** minimum 5 inscriptions  
Renseignement par tél. : 01 39 55 47 55

## conférences & cours de langues

### Centre Huit

8 rue de la Porte de Buc - Versailles

### La Bible à deux voix

#### Salle Notre-Dame

2 rue Baillet Livoir - Versailles

Samedi de 10h à 12h

### INSCRIPTIONS

1 > de préférence par courrier à

#### Institut Biblique de Versailles

24 rue du Maréchal Joffre  
78000 Versailles

2 > au Festival des associations

avenue de Paris

Samedi 10 septembre de 10h à 18h

Les dates des cours  
de langues seront  
communiquées  
à l'inscription

Tél. : 01 39 50 64 02

ibv78@orange.fr

Edition : Institut Biblique de Versailles - Juin 2011

## Institut Biblique de Versailles

Association loi de 1901

## la Bible et ses racines

2011 > 2012

Marc, Matthieu et Luc  
racontent Jésus

Conférences  
Atelier biblique  
Atelier d'écriture

La Bible à deux voix  
Le second Esaïe

Cours de langues bibliques  
hébreu, grec, syriaque

L'Institut Biblique  
de Versailles

association oecuménique  
fondée en 1999  
par des théologiens  
catholiques et protestants

# Marc, Matthieu et Luc racontent Jésus

Conférences (Centre Huit - samedi 9h30-11h)

1er octobre 2011

## POURQUOI AUTANT D'ÉVANGILES ?

Professeur Daniel MARGUERAT

(Université de Lausanne)

12 novembre 2011

## L'ÉVANGILE SELON MARC : AU FIL DU VÊTEMENT

Professeur Corina COMBET-GALLAND

(Institut protestant de théologie de Paris)

3 décembre 2011

## MARC : UN DRAME AU SERVICE DE L'INITIATION BAPTISMALE

Père Benoît STANDAERT

(Université catholique de Louvain)

14 janvier 2012

## JUGEMENT ET RÉTRIBUTION DANS LA PRÉDICATION DE JÉSUS DANS MATTHIEU

Professeur Élian CUVILLIER

(Institut protestant de théologie de Montpellier)

11 février 2012

## POURQUOI MATTHIEU RACONTE-T-IL LA MORT DE JUDAS ?

Père Claude TASSIN

(Institut catholique de Paris)

17 mars 2012

## LUC RACONTE JÉSUS : SA NAISSANCE ET SON ENFANCE

Dom Matteo CRIMELLA

(Institut théologique des Missions étrangères de Milan)

31 mars 2012

## LUC RACONTE JÉSUS : SON MINISTÈRE EN GALILÉE ET À JÉRUSALEM

Madame Odile FLICHY

(Professeur associé au Centre Sèvres)

### Atelier d'écriture

Cet atelier, animé par  
Mme Nicole GENTIL,  
propose d'écrire un  
récit sur le thème de  
l'année

Cet atelier suit les  
conférences le même jour  
de 11h à 12h15  
(minimum 5 personnes).

### Atelier biblique

Travail en groupe avec  
un bibliste sur des textes en  
rapport avec les conférences,  
à la suite de chaque  
conférence, de  
11h00 à 12h30, avec  
M. Paul SENTILHES  
ou M. Claude VIBERT

## La Bible à deux voix

(Salle Notre Dame - samedi 10h-12h)

### Le second Esaïe

Ce cycle est assuré par  
M. Patrice ROLIN (bibliste protestant)  
et Mme Marie-Noëlle THABUT (bibliste catholique)  
7 séances à partir du 8 octobre

### «Ne crains pas car je suis avec toi» Le message du second Esaïe (Esaïe 40-55)

Samedi 8 octobre 2011

«**Consolez, consolez mon peuple**» (Is. 40, 1-31)

Introduction littéraire et historique

Samedi 5 novembre 2011

«**Mon alliance de paix ne faiblira pas, dit le Seigneur**»  
(Is. 54, 10)

Les images du salut dans le second Esaïe (Is. 43, 1-44, 6)

Samedi 10 décembre 2011

«**C'est Moi le Seigneur, il n'y en a pas d'autres**»  
(Is. 41, 1-44, 23)

L'unicité de YHWH et la polémique contre les idoles

Samedi 21 janvier 2012

«**Ainsi parle le Seigneur à son messie,  
à Cyrus que je tiens par la main droite**» (Is. 44, 24-48, 22)

Dieu dans l'histoire

Samedi 4 février 2012

«**Voici mon serviteur que je soutiens**»  
(Is. 42, 1-9; 49, 1-6; 50, 4-11)

Les chants du serviteur (1/2)

Samedi 24 mars 2012

«**Voici que mon serviteur réussira**»  
(Is. 52, 13-53, 12)

Le serviteur souffrant (2/2)

Samedi 12 mai 2012

«**Elargis l'espace de ta tente**»  
(Is. 54, 1-55, 13)

Jérusalem témoin pour les peuples :  
élection et universalisme

## Année 2011 – 2012

Merci d'adresser votre inscription par courrier postal\*

**INSTITUT BIBLIQUE de VERSAILLES**  
24 rue du Maréchal Joffre - 78000 VERSAILLES  
**ibv78@orange.fr**

*Mr, Mme, Mademoiselle,*  
*Nom, Prénom , .....*

*Adresse .....*

*Téléphone .....*

*Adresse e-mail : .....*

*Conférences seules :* 55 €   
*Conférences et atelier biblique :* 65 €   
*Conférences et atelier d'écriture :* 65 €   
*Bible à deux voix :* 70 €

*Langue biblique seule :* 160 €

*Conférences et Bible à deux voix :* 100 €   
*Conférences et langue biblique :* 180 €

*Demi-tarif pour les jeunes ( -de 30 ans)*

*Langue choisie :..... niveau : .....*

---

*Total par personne : .....*

*Nombre de personnes :.....*

*Total :.....*

\*Joindre à votre inscription la participation aux frais (*chèque à l'ordre de l'Institut Biblique de Versailles*) et deux enveloppes timbrées avec votre nom et votre adresse. *Merci.*